

99002001016000, 99002001016000

Academic degrees, titles and designations of foreign universities

Heruntergeladen am 07.06.2025

<https://fimportal.de/xzufi-services/344772146/L100001>

Modul	Sachverhalt
Leistungsschlüssel	99002001016000, 99002001016000
Leistungsbezeichnung I	Academic degrees, titles and designations of foreign universities
Leistungsbezeichnung II	
Typisierung	4 - Land: Regelung
Quellredaktion	Hessen
Freigabestatus Katalog	unbestimmter Freigabestatus
Freigabestatus Bibliothek	unbestimmter Freigabestatus
Begriffe im Kontext	
Leistungstyp	Leistungsobjekt mit Verrichtung
Leistungsgruppierung	Akademische Grade und Titel (002)
Verrichtungskennung	Anerkennung (016)
SDG-Informationsbereich	
Lagen Portalverbund	Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen (1040400), Urkunden und Bescheinigungen (1070200), Studium (1030300)

Modul	Sachverhalt
Einheitlicher Ansprechpartner	Nein
Fachlich freigegeben am	28.01.2021
Fachlich freigegeben durch	Hessian Ministry of Higher Education, Research and the Arts
Handlungsgrundlage	https://www.rv.hessenrecht.hessen.de/bshe/document/jlr-HSchulGHE2010pP22 https://www.kmk.org/fileadmin/pdf/ZAB/Gradfuehrung_Beschluesse_der_KMK/grundaus2.pdf https://www.kmk.org/zab/zentralstelle-fuer-auslaendisches-bildungswesen/allgemeines-zur-anerkennung/veroeffentlichungen-und-beschluesse/akademische-anerkennung.html#c1752 https://www.rv.hessenrecht.hessen.de/bshe/document/jlr-HSchulGHE2010pP22 https://www.kmk.org/fileadmin/pdf/ZAB/Gradfuehrung_Beschluesse_der_KMK/grundaus2.pdf https://www.kmk.org/zab/zentralstelle-fuer-auslaendisches-bildungswesen/allgemeines-zur-anerkennung/veroeffentlichungen-und-beschluesse/akademische-anerkennung.html#c1752
Teaser	Since 2004, foreign degrees and titles may be used in Hesse without a permit in accordance with the Higher Education Act. The Hessian Ministry of Higher Education, Research and the Arts provides information regarding the use of foreign academic degrees and titles.
Volltext	You have obtained an academic degree abroad that you would like to hold in Germany (e.g. licencjat, inżener, kandidat-nauk)? For the use of this degree applies in Hesse in principle: 1. A foreign university degree which has been awarded on the basis of a university degree recognised under the law of the country of origin after a course of study duly completed by examination and which is also a university degree according to European understanding of law may be used in the form in which it was awarded, stating the awarding university. In the case of foreign fonts, the conferred form can be

Modul

Sachverhalt

translated into the Latin script (transliterated) and the abbreviation permitted or commonly used in the country of origin can be used and a literal translation in brackets can be added. In the case of degrees from the European Union and Switzerland, the reference to the awarding higher education institution may be omitted.

2. A foreign honorary degree awarded by a higher education institution or other body entitled to award it under the law of the country of origin may be used in the form conferred in accordance with the legislation applicable to the award, stating the awarding body. Paragraph 1 sentence 2 shall apply mutatis mutandis. Honorary degrees are excluded from leadership if the foreign institution does not have the right to award the corresponding degree in accordance with paragraph 1.

3. The provisions in paragraphs 1 and 2 apply mutatis mutandis to university titles and university activity titles (titles).

4. Insofar as agreements and agreements between the Federal Republic of Germany and other States on equivalences in higher education and agreements between the Länder of the Federal Republic of Germany favour the persons concerned over paragraphs 1 to 3, these provisions shall take precedence.

5. Grades and titles deviating from paragraphs 1 to 3 are prohibited.

6. Degrees, titles or job titles acquired through purchase may not be used.

7. Anyone who uses a degree, a title or a job title must, at the request of a regulatory authority, prove the entitlement to do so in a document.

Tip:

Further information can be found on the website of the Hessian Ministry of Higher Education, Research and the Arts under "Management of academic degrees and titles".

Equivalence agreements and resolutions of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs can be found in the "anabin" portal of

Modul	Sachverhalt
	the Central Office for Foreign Education. https://wissenschaft.hessen.de/Studieren/Auslaendische-Hochschulabschluesse/Fuehrung-akademischer-Gra-de https://anabin.kmk.org/ https://wissenschaft.hessen.de/Studieren/Auslaendische-Hochschulabschluesse/Fuehrung-akademischer-Gra-de https://anabin.kmk.org/
Erforderliche Unterlagen	• Copy of the foreign award certificate • If applicable, copy of the translation of the document • If applicable, copy of identity card or passport • If applicable, appropriate proof in the event of a name change (e.g. copy of the marriage certificate, declaration of name change) • Transliteration of the certificate, if applicable
Voraussetzungen	• Degree from a recognised university abroad • Place of residence in Hesse
Kosten	There are no fees.
Verfahrensablauf	No formal authorisation shall be granted. Written information about the use of the degree and the relevant legal bases can be helpful, e.g. for submission to • registration and registry offices, • Professional chambers and • Professional associations. Then you can ask the Hessian Ministry of Science for information informally, presenting the necessary documents.
Bearbeitungsdauer	usually about two to three weeks
Frist	There are no deadlines to be observed.
weiterführende Informationen	

Modul	Sachverhalt
Hinweise	Information on the use of foreign degrees and titles on the website of the Hessian Ministry of Higher Education, Research and the Arts):
Rechtsbehelf	
Kurztext	• Use of foreign academic degrees and titles • possible without permission under the conditions specified in the State Higher Education Act • In principle, guided tour in the form awarded, stating the awarding university • In certain cases, without specifying the awarding higher education institution • Taking into account the equivalence agreements and the decisions of the Standing Conference of the Ministers of Education and Cultural Affairs • Basic exclusion of a conversion or transfer from a foreign degree to a domestic degree
Ansprechpunkt	To the Hessian Ministry of Higher Education, Research and the Arts
Zuständige Stelle	
Formulare	• Forms: none • Online procedure possible: yes • Written form required: no
Ursprungsportal	Academic degrees, titles and designations of foreign universities, Akademische Grade, Titel und Bezeichnungen von ausländischen Hochschulen führen